

RADIAS

SYNTHESIZER / VOCODER



RD-KB Owner's manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung

MMT

KORG

Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓢ

RD-KB owner's manual	3
Parts of the RD-KB	4
About the included items	4
Attaching the handle to the RADIUS-R.....	4
Assembling the RADIUS-R and RD-KB	5
Other cautions	7
Specifications.....	7
RD-KB – Manuel d'utilisation	8
Éléments du RD-KB.....	9
A propos des accessoires fournis	9
Affixer le crochet au RADIUS-R.....	9
Assembler le RADIUS-R et le RD-KB	10
Autres précautions	12
Fiche technique	12
RD-KB – Bedienungsanleitung	13
Bauteile des RD-KB	14
Über den Lieferumfang	14
Zusammenbau des RADIUS-R und der RD-KB.....	15
Weitere Vorsichtsmaßnahmen	17
Technische Daten	17

RD-KB owner's manual

Thank you for purchasing the **RD-KB**. The **RD-KB** is a dedicated keyboard for the **RADIUS-R**. To ensure trouble-free enjoyment, please read this manual carefully and use the product as directed.

Please read this before you begin assembly

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

THE FCC REGULATION WARNING (for U.S.A.)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

CE mark for European Harmonized Standards

CE mark which is attached to our company's products of AC mains operated apparatus until December 31, 1996 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC). And, CE mark which is attached after January 1, 1997 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC), CE mark Directive (93/68/EEC) and Low Voltage Directive (73/23/EEC).

Also, CE mark which is attached to our company's products of Battery operated apparatus means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC).

Warnings


- Before installing an option, be sure to disconnect the power supply cable and the connecting cables to any peripheral devices. Failure to do so could cause electrical shock or may damage the device.
- When installing, repairing, or replacing an option, you must perform only those actions that the owner's manual directs, and no other.
- Do not apply excessive force to the electronic components or connectors on the circuit board(s) of an option, or attempt to disassemble them. This could cause electric shock, fire, or malfunction.

Cautions

- Be careful of any sharp edges or pointed metal parts on the option or the device into which the option is being installed. Sharp edges or points may cause injury.
- Do not allow the option or other device being installed to become wet, and do not allow objects to be placed on top of it. Doing so could cause malfunction.

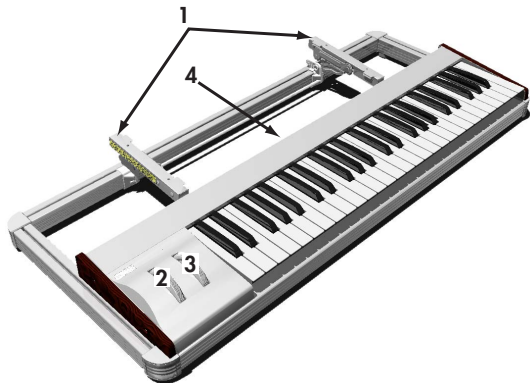
About the owner's manual

In this owner's manual, "**RADIUS-R**" refers to the sound generator unit of the **RADIUS**.

 This symbol indicates a point of caution.

* Company names, product names, and names of formats etc. are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Parts of the RD-KB



1. Arms

The **RADIUS-R** module will attach to these arms. Once attached, the **RADIUS-R** will be able to lie flat, or tilt up for easier access.

⚠ Do not attempt to lift the keyboard by grasping the arms. Please lift from the bottom of the keyboard or by grasping the curved metal outer frame.

2. PitchBend wheel

This wheel is spring-loaded to return to the center (or “zero”) position. Pushing the wheel up (away from you) will raise the pitch; pulling the wheel down (towards you) will lower the pitch.

3. Modulation wheel

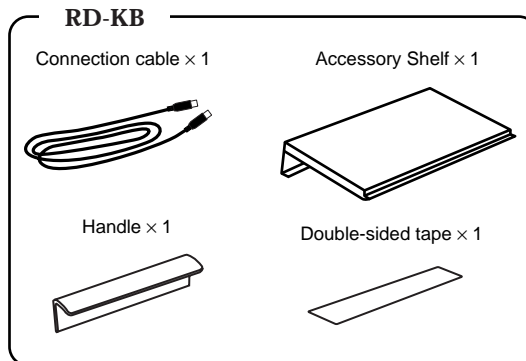
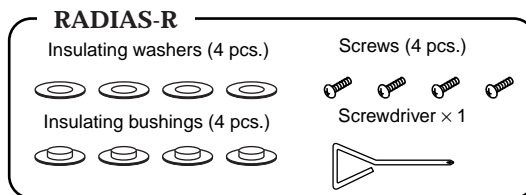
Controls the depth of modulation. With the factory settings, this controls the depth of the modulation applied by LFO2 to the oscillator pitch.

4. TO RADIUS-R connector

The cable that plugs into this connector is the link between the **RADIUS** keyboard (**RD-KB**) and the **RADIUS** synthesizer module (**RADIUS-R**). With this cable connected, you'll be able to use the keyboard, PitchBend wheel, and Modulation wheel of the **RADIUS** keyboard (**RD-KB**) to control the **RADIUS-R**.

About the included items

The following items are included with these products. Please check to make sure that none are missing.

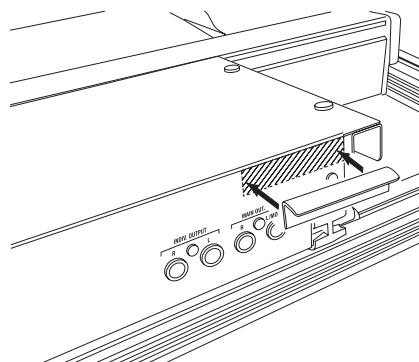


Attaching the handle to the RADIUS-R

This handle will provide a convenient surface for raising and lowering the **RADIUS-R** module once the **RADIUS-R** has been attached to the **RADIUS** keyboard (**RD-KB**)

1 Attach the handle to the rear panel of the **RADIUS-R**, just above the main outputs (as shown below). Use the double sided tape provided. First apply the double-sided tape to the handle, and then apply the handle to the **RADIUS-R**.

⚠ Before you attach the handle, carefully wipe the surface of the **RADIUS-R** and the handle with a clean cloth to remove any dirt or dust. If the handle should come off after installation, peel off the double-sided tape, and use a new piece of double-sided tape to reattach the handle.



Assembling the RADIUS-R and RD-KB

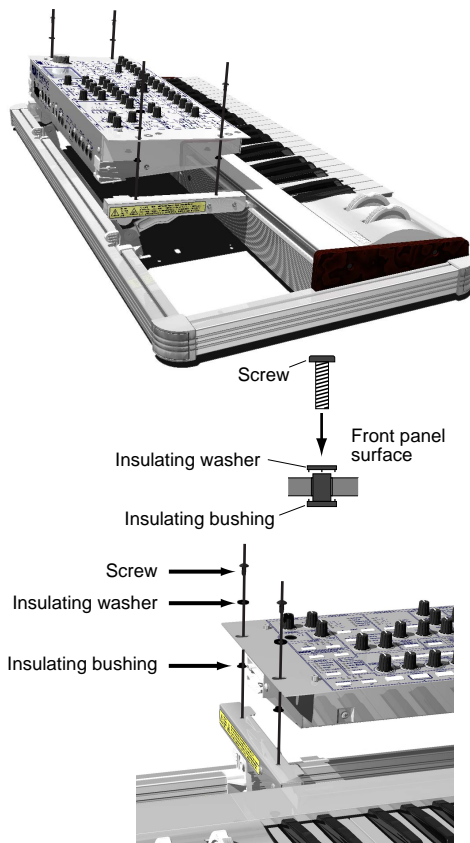
Caution notes:

In order to assemble the system correctly and safely, please observe the following points.

- ⚠ Perform each step in the order described, and be sure that you have the correct part in the correct orientation at each step.
- ⚠ Avoid moving the system before you've finished assembling it, or the **RADIUS-R** module may fall back down, causing injury or damage. The support arm may be bent or other damage may occur if you apply excessive force before you've finished tightening the screws.

Attaching the RADIUS-R

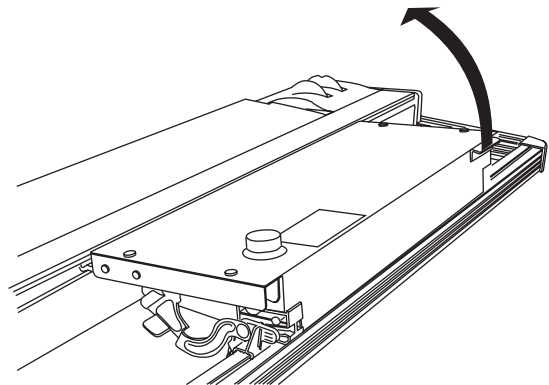
- 1 Using the insulating bushings, insulating washers, screws, and the included screwdriver, attach the **RADIUS-R** to the **RD-KB**.



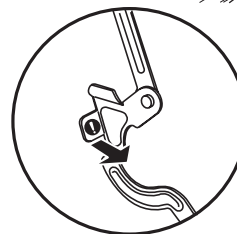
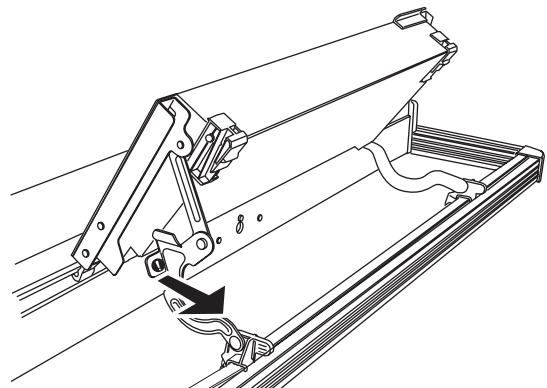
- ⚠ Only attach the **RADIUS-R** when the arms are down in their original position, as in the illustration above. Also, you must firmly tighten the screws in all four locations.

Raising the RADIUS-R

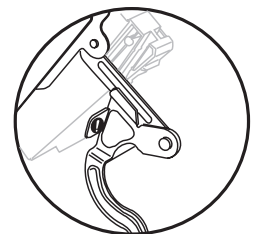
- 1 Grasp the handle with your left hand and raise the **RADIUS-R** to the upright position.



- ⚠ Don't let go of the handle. The **RADIUS-R** may fall down, injuring you.
 - ⚠ Don't attempt to raise the **RADIUS-R** by grasping the sides of the **RADIUS-R**. You may pinch your fingers or hand and be injured.
- 2 With your right hand, move the tab (the location marked by ❶) in the direction of the arrow to lock the arm.
- ⚠ Don't grasp any part other than the tab. You may pinch or otherwise injure your fingers or hand if you do so.



unlocked

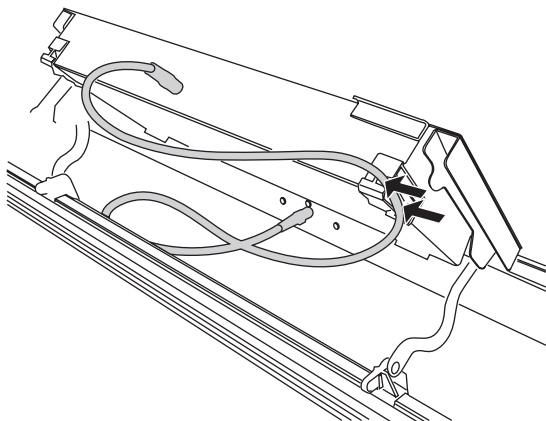


locked

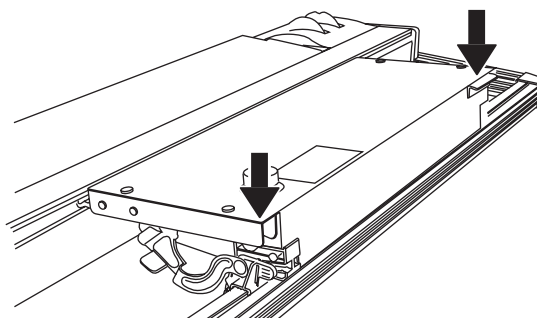
- 3 Make sure that the arm has locked, and then release your left hand.

Connecting the cable

- 1 Connect one end of the included cable to the TO RADIUS-R connector on the RD-KB, and connect the other end to the TO KYBD connector located on the RADIUS-R rear panel.
- ⚠ The included cable is solely for connecting the TO RADIUS-R connector to the TO KYBD connector. Do not connect it to any other connector.
- 2 Fasten the cable into the groove located on the left side of the RADIUS-R.



With the RADIUS-R down, press it further downward until you hear a click; the RADIUS-R will be locked to the RD-KB.



Attaching the accessory shelf

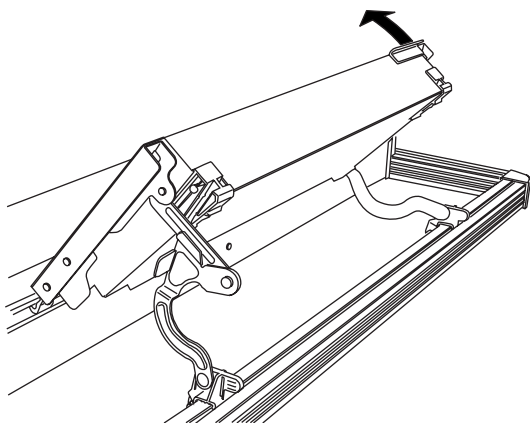
The RADIUS keyboard (RD-KB) includes an accessory shelf that you may wish to install on your RADIUS. This shelf provides a flat, compact platform where you can position an effect processor, controller or other instrument, such as a Korg KAOSS Pad, Korg padKONTROL, or one of the Korg ElecTribes. If you chose to install the accessory shelf, you will need to position the RADIUS-R toward one end of the keyboard, rather than in the center. The accessory shelf can be installed on either end of the RADIUS' keyboard.

- 1 With the RADIUS-R folded down and locked to the RD-KB, slide it to the right or left edge. You can mount the accessory shelf in the space on the opposite side.



Lowering the RADIUS-R

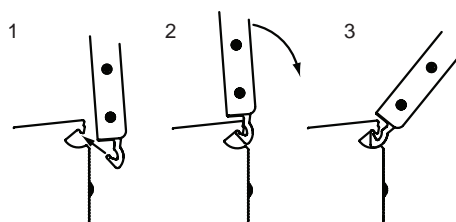
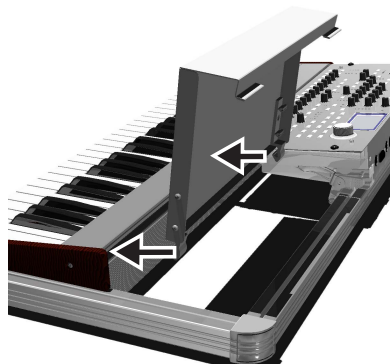
- 1 Grasp the handle with your left hand and lift up the RADIUS-R; the arm lock will be released.



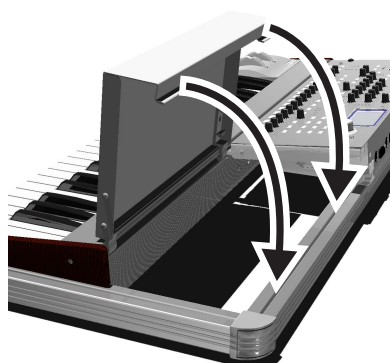
- 2 Make sure that the arm lock was released, and gently lay down the RADIUS-R.
- ⚠ Do not grasp the tab while lowering the RADIUS-R.



- ⚠ If you want to change the position of the RADIUS-R after assembly, you must lower the RADIUS-R and lock it in place.

- 2 With the accessory shelf oriented vertically, place the hinge into the groove.



- 3 Fold the accessory shelf down.



-  Do not place object heavier than 5 kg (11 lbs) on the accessory shelf.
-  Remove the accessory shelf before transporting the instrument.

Other cautions

After assembly, please observe the following cautionary notes.

• Keep the screws tightened

After assembly, the screws may loosen over time, so we recommend that you periodically check to make sure that they are tight. If you notice that the unit feels wobbly, it may be that the screws have started to loosen. Please re-tighten them.

• About keyboard stands

Do not use a stand that supports the **RADIUS** only from the middle. Also, don't place the unit in an unstable location, or lean it against a wall.

• Transportation

If you need to transport the system after assembling it, you must fold down the **RADIUS-R** and lock it to the **RD-KB**. You must also remove the accessory shelf.

• Disassembly

If you need to disassemble the **RADIUS-R**, reverse the steps in the Assembly section. Keep the screws and other parts in a safe place so that you don't lose them.

Specifications

Keyboard

49 full size, velocity-sensing keys (no aftertouch)

Controllers

Modulation wheel, Pitch Bend wheel

Controller connector

TO **RADIUS-R** connector

Dimensions (W × D × H)

885 mm × 383 mm × 98 mm (34.84" × 15.09" × 3.86")

Weight

6.0 kg (13.23lbs)

Included items

connection cable, accessory shelf, handle, double-sided tape

RD-KB – Manuel d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir choisi le **RD-KB**. Le **RD-KB** est un clavier dédié pour le **RADIUS-R**. Afin de pouvoir exploiter l'instrument sans le moindre problème, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre chacune de ses consignes.

Veuillez lire ce qui suit avant de commencer l'installation

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Marque CE pour les normes européennes harmonisées

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur secteur jusqu'au 31 décembre 1996 signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

La marque CE apposée après le 1 janvier 1997 signifie que ces appareils sont conformes à la Directive EMC (89/336/CEE), à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE) ainsi qu'à la Directive Basse Tension (73/23/CEE).

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur piles signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

Avertissements

- Avant d'installer une option, n'oubliez pas de débrancher le cordon d'alimentation et d'éventuels câbles reliant l'appareil à des périphériques. Si vous ne le faites pas, il y a risque d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil.
- Lors de l'installation, de la réparation ou du remplacement d'éléments de ce produit, suivez scrupuleusement les instructions données dans le manuel et n'effectuez aucune autre opération.
- N'exercez pas une force excessive sur les composants électroniques ou les connecteurs des cartes de circuits intégrés; n'essayez pas de les démonter. Il y a risque d'électrocution, d'incendie ou de dysfonctionnement.

Mises en garde

- Lors de la manipulation de l'option, veillez à ne pas toucher l'envers du circuit imprimé (la face opposée à celle sur laquelle les composants sont montés). Les pointes risquent de vous blesser.
- Veillez à ce que l'option et tout autre élément ne soit jamais mouillé. Ne placez aucun objet dessus car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.

A propos de ce Manuel d'utilisation

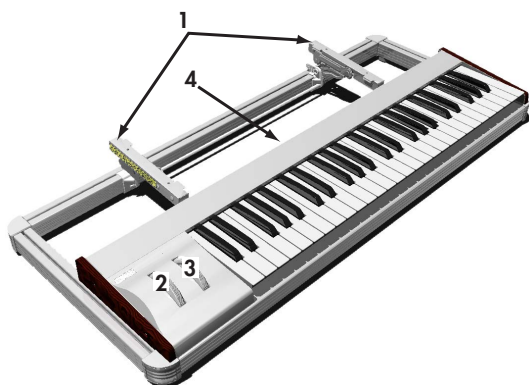
Dans ce manuel d'utilisation, "RADIUS-R" renvoie au générateur des sons du RADIUS.



Ce symbole attire votre attention sur les points auxquels il faut faire attention.

* Les noms de sociétés, noms de produits et noms de formats, etc. dans ce manuel sont des marques de fabrique ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Eléments du RD-KB



1. Bras

Ces bras accueillent le module **RADIUS-R**. Une fois fixé, le **RADIUS-R** peut être abaissé ou relevé pour faciliter l'accès et la lecture.

- ⚠ N'essayez pas de soulever le clavier par les bras. Soulevez-le par le fond du clavier ou en tenant le cadre métallique extérieur arrondi.

2. Molette PitchBend

Cette molette est dotée d'un ressort qui la ramène en position centrale (ou "zéro"). En éloignant la molette de vous, vous augmentez la hauteur. En la tirant vers vous, vous diminuez la hauteur.

3. Molette de modulation

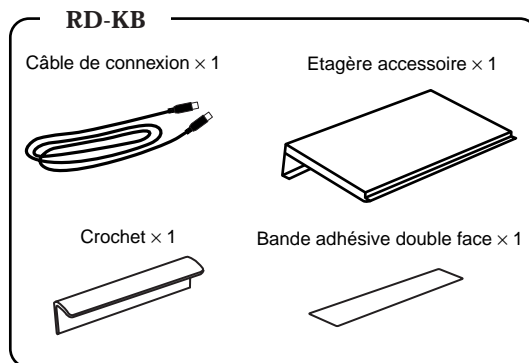
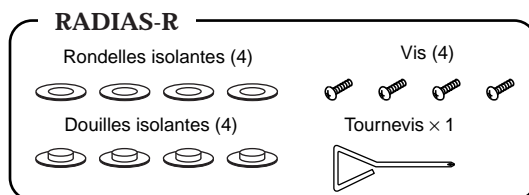
Détermine l'intensité de modulation. Par défaut, elle permet de régler l'intensité avec laquelle le LFO2 module la hauteur des oscillateurs.

4. Prise TO RADIUS-R

Le câble branché à cette prise constitue le lien entre le clavier **RADIUS (RD-KB)** et le module synthétiseur **RADIUS (RADIUS-R)**. Quand ce câble est branché, vous pouvez utiliser le clavier, la molette PitchBend et la molette de modulation du clavier **RADIUS (RD-KB)** pour piloter le **RADIUS-R**.

A propos des accessoires fournis

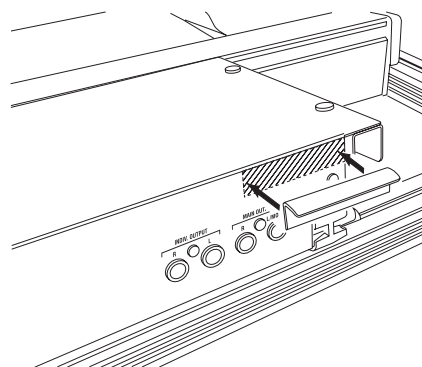
Ces produits sont fournis avec les accessoires suivants. Vérifiez si vous les avez effectivement reçus.



Affixer le crochet au RADIUS-R

- 1 Apposez le crochet sur la partie supérieure gauche du **RADIUS-R**.

- ⚠ Avant d'apposer ce crochet, songez à enlever la poussière et toutes autres particules de la surface de contact du **RADIUS-R** avec un chiffon propre. Si le crochet se détache après l'installation, enlevez d'abord la sa bande adhésive, puis installez la bande adhésive double-face fournie.



Assembler le RADIUS-R et le RD-KB

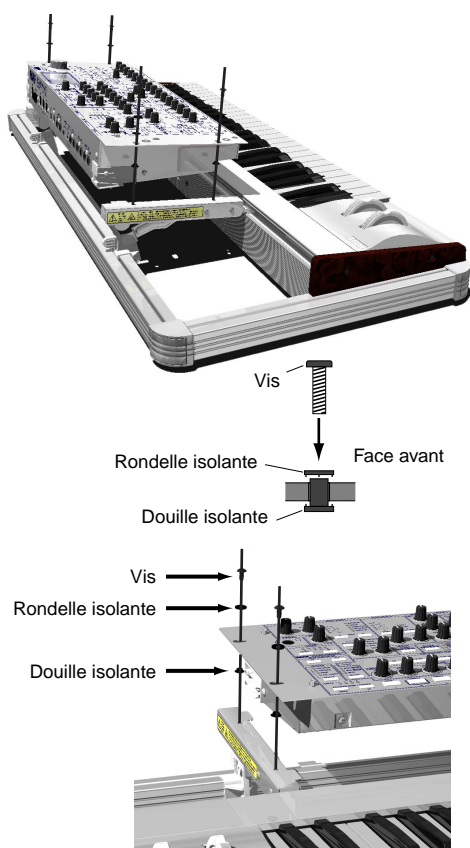
Précautions pour l'assemblage

Observez les points suivants pour assurer l'assemblage correct du système.

- ⚠ Effectuez toutes les étapes dans l'ordre donné et saisissez toujours la partie indiquée.
- ⚠ Si vous déplacez le système avant de l'avoir assemblé entièrement, le **RADIUS-R** risque de tomber et de vous blesser. Songez que le bras pourrait se déformer ou endommager d'autres parties si vous le maniez de façon trop brutale avant d'avoir installé les vis aux quatre endroits indiqués.

Attacher le RADIUS-R

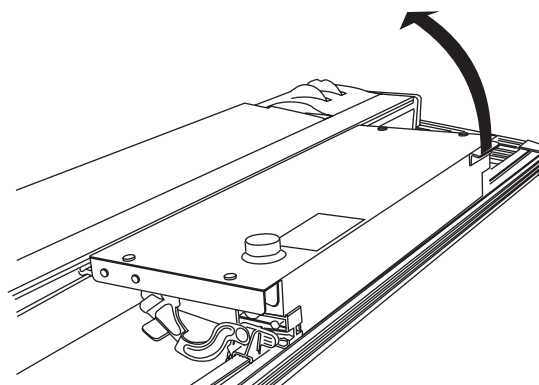
- 1 Utilisez les douilles et rondelles isolantes ainsi que les vis et le tournevis fournis pour fixer le RADIUS-R au RD-KB.



- ⚠ Evitez d'attacher le **RADIUS-R** quand les bras sont ouverts ou repliés vers l'intérieur. De plus, songez à bien serrer les vis aux quatre endroits prévus.

Soulever le RADIUS-R

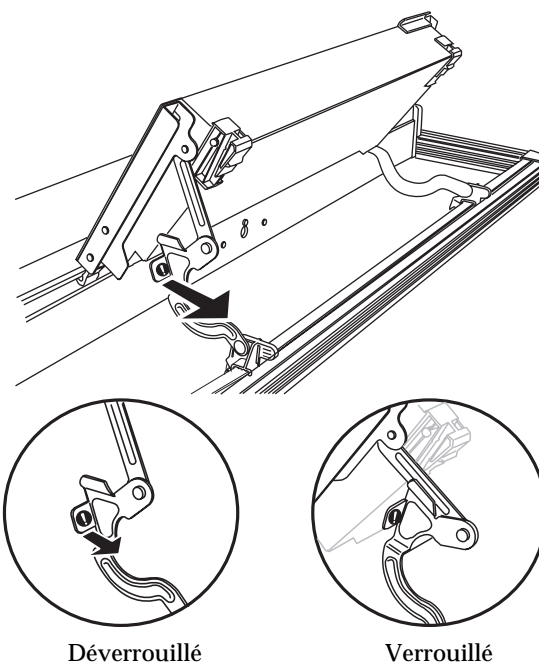
- 1 Saisissez le crochet de la main gauche et relevez le RADIUS-R en position droite.



- ⚠ Continuez à tenir le crochet. Le **RADIUS-R** pourrait en effet tomber et vous blesser.
- ⚠ Ne saisissez jamais les deux extrémités du **RADIUS-R**. Vous risqueriez de vous pincer ou blesser les doigts ou la main.

- 2 Déplacez l'onglet (la partie repérée par "❶") de la main droite dans la direction indiquée par la flèche pour verrouiller le bras.

- ⚠ Poussez uniquement sur l'onglet et pas ailleurs sur le bras. Vous risqueriez de vous pincer ou blesser les doigts ou la main. Étendez lentement les deux bras, l'un après l'autre.



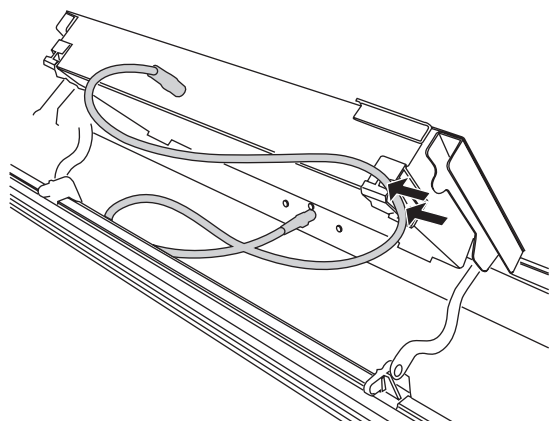
- 3 Assurez-vous que le bras est bien verrouillé, puis retirez votre main gauche.

Connecter le câble

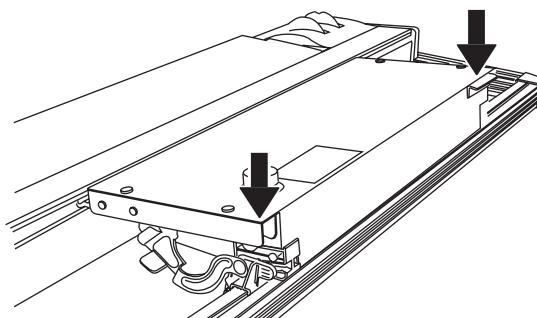
1 Branchez le câble fourni à la prise TO RADIUS-R du RD-KB et à la prise TO KYBD en face arrière du RADIUS-R.

⚠ Le câble fourni est uniquement destiné à brancher le TO RADIUS-R à la prise TO KYBD. Ne le reliez à aucune autre prise.

2 Faites passer le câble dans la gouttière du côté gauche du RADIUS-R.



Couchez le RADIUS-R et appuyez légèrement dessus jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Le RADIUS-R est maintenant bloqué par le RD-KB.



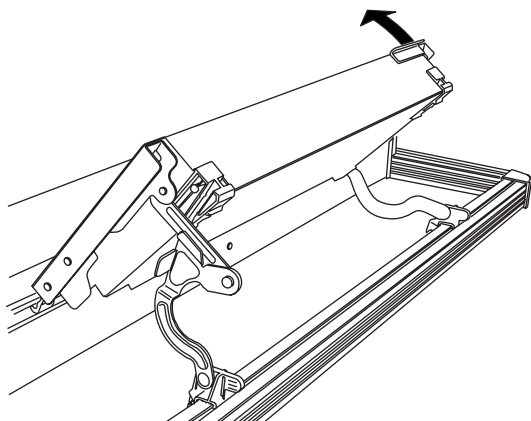
Installer l'étagère accessoire

Le clavier RADIUS (RD-KB) est livré avec une étagère accessoire que vous pouvez installer sur le RADIUS. Cette étagère offre une surface plane et compacte vous permettant d'y placer un processeur d'effets, un contrôleur ou un autre instrument comme le KAOSS Pad de Korg, le padKONTROL Korg ou un des ElecTribes Korg. Pour installer l'étagère accessoire, il faut faire coulisser le RADIUS-R vers une des extrémités du clavier au lieu de le placer au centre. L'étagère accessoire peut être installée du côté du RADIUS qui vous convient.

1 Couchez le RADIUS-R et verrouillez-le au RD-KB, puis glissez-le vers la gauche ou la droite. L'étagère accessoire peut alors être installée du côté opposé.

Replier le RADIUS-R

1 Saisissez le crochet de la main gauche et relevez le RADIUS-R un peu plus pour désactiver le verrouillage du bras.



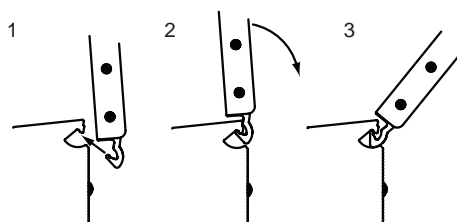
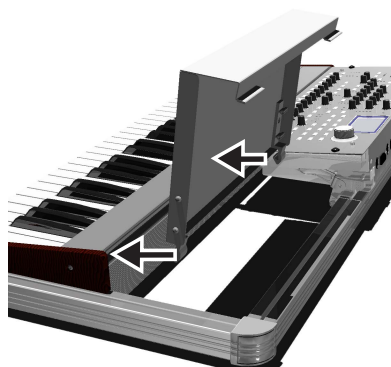
2 Assurez-vous que le bras bouge librement, puis couchez le RADIUS-R.

⚠ Ne touchez pas l'onglet pendant que vous abaissez le RADIUS-R.

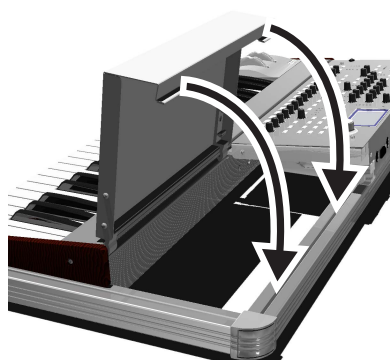


⚠ Avant de changer la position du RADIUS-R après l'assemblage, vous devez le coucher.

- 2 Maintenez l'étagère verticale et insérez le gond dans la fente.



- 3 Abaissez l'étagère.



- ⚠ Ne placez aucun objet excédant 5kg sur l'étagère accessoire.
- ⚠ Enlevez l'étagère avant de transporter l'instrument.

Autres précautions

Après l'assemblage, veuillez observer les précautions suivantes.

• Maintenez les vis serrées

Après l'assemblage, les vis peuvent se desserrer au bout d'un certain temps. Nous vous recommandons donc de vérifier régulièrement si elles sont bien serrées. Si l'appareil bouge, certaines vis peuvent être desserrées. Resserrez-les.

• Pieds pour claviers

Évitez d'utiliser un support qui tient le **RADIAS** uniquement au milieu. Évitez de placer l'appareil sur un support instable ou de l'adosser à un mur.

• Transport

Pour transporter le système après l'assemblage, abaissez le **RADIAS-R** et verrouillez-le avec le **RD-KB**. Enlevez en outre l'étagère accessoire.

• Démontage

Pour démonter le **RADIAS-R**, inversez les opérations d'assemblage. Conservez les vis et autres pièces dans un endroit sûr pour ne pas les égarer.

Fiche technique

Clavier

49 touches grande taille, sensibles au toucher (pas d'aftertouch)

Contrôleurs

Molette de modulation, molette pitch bend

Prise pour connexion

Prise TO RADIAS-R

Dimensions (L × P × H)

885 mm × 383 mm × 98 mm

Poids

6,0 kg

Accessoires fournis

Câble de connexion, Étagère accessoire, Crochet, Bande adhésive double face

RD-KB – Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines **RD-KB** entschieden haben. Das **RD-KB** ist eine speziell für den **RA-DIAS-R** entwickelte Tastatur. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch und benutzen Sie das Produkt nur in der angegebenen Weise.

Bitte vor der Installation lesen

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Das CE-Zeichen für die Europäische Gemeinschaft

Vor dem 31.12.1996 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.

Nach dem 01.01.1997 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG), der CE-Richtlinie (93/68/EWG) und der Niederspannungsstromrichtlinie (73/23/EWG) der EU arbeiten. Die CE-Zeichen auf unseren batteriegespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.

Warnungen

- Wenn Sie Bauteile dieses Produkts installieren, reparieren oder ersetzen, dürfen Sie nur die Maßnahmen durchführen, die das Bedienungshandbuch vorschreibt.
- Bevor Sie dieses Produkt installieren, sollten Sie das Netzkabel und die Verbindungskabel zu allen Peripheriegeräten entfernen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Geräts.
- Im Umgang mit den elektronischen Bauteilen oder Anschlüssen der Platine sollten Sie keine übermäßige Kraft aufwenden und nicht versuchen, die Teile zu zerlegen. Dies könnte zu einem Stromschlag, Brand oder Funktionsfehler führen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Achten Sie beim Installieren dieses Produkts darauf, dass Sie sich nicht an den scharfen Kanten der Metallhalterungen usw. dieses Produkts oder des Geräts, in das es installiert wird, die Hände verletzen.
- Die optionalen Bauteile dürfen nicht nass werden, und es dürfen keine Gegenstände darauf abgestellt werden. Dies könnte zu Funktionsfehlern führen.

Über diese Bedienungsanleitung

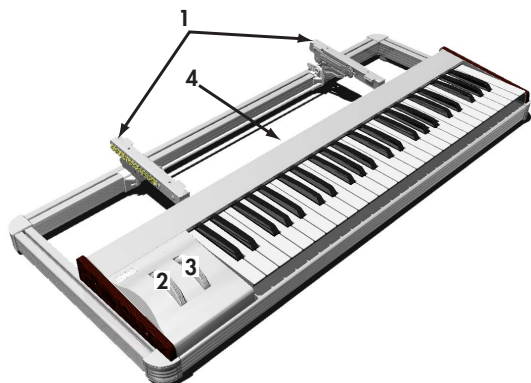
In dieser Bedienungsanleitung verweist „RADIUS-R“ auf die Klangerzeugung des RADIUS.



Dieses Symbol macht Sie auf wichtige Informationen aufmerksam.

- * Die übrigen in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Firmen-, Produkt-, Formatnamen usw. sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der rechtlichen Eigentümer und werden ausdrücklich anerkannt.

Bauteile des RD-KB



1. Trägerarme

Auf diesen Trägerarmen muss der **RADIUS-R** angebracht werden. Nach der Installation können Sie den **RADIUS-R** bei Bedarf anwinkeln, um ihn leichter bedienen zu können.

- ⚠ Transportieren Sie die Tastatur niemals, indem Sie sie an den Trägerarmen festhalten. Halten Sie die Tastatur an der Unterseite bzw. an dem abgerundeten äußeren Rahmen fest.

2. PitchBend-Rad

Dieses Rad enthält eine Feder, welche dafür sorgt, dass es bei der Freigabe wieder in seine Mittenposition zurückkehrt. Schieben Sie das Rad zur Geräterückseite (von Ihnen weg), um die Tonhöhe zu erhöhen. Ziehen Sie es zu sich hin, um die Tonhöhe zu verringern.

3. Modulationsrad

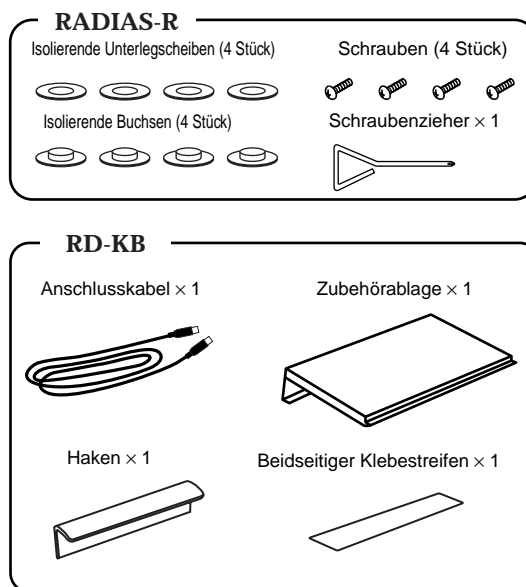
Hiermit kann die Modulationsintensität geregelt werden. Laut Vorgabe bestimmen Sie hiermit, wie stark LFO2 die Oszillatortonhöhe moduliert.

4. TO RADIUS-R-Buchse

Das Kabel, das man hier anschließt, stellt die Verbindung zwischen der RADIUS-Tastatur (**RD-KB**) und dem RADIUS-Synthesizermodul (**RADIUS-R**) dar. Nach Anschließen dieses Kabels, können Sie den **RADIUS-R** über die Tastatur sowie das PitchBend- und Modulationsrad der RADIUS-Tastatur (**RD-KB**) ansteuern.

Über den Lieferumfang

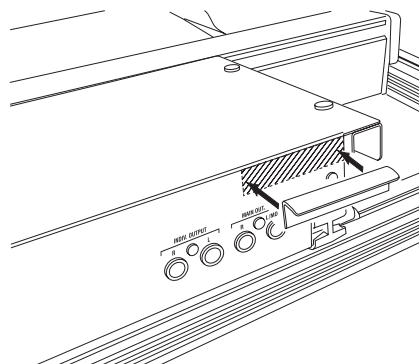
Zum Lieferumfang dieser Produkte gehören folgende Dinge. Kontrollieren Sie zuerst, ob Sie alles bekommen haben.



Anbringen des Hakens am RADIUS-R

1 Bringen Sie den Haken oben links am RADIUS-R an.

- ⚠ Vor Anbringen dieses Hakens müssen Sie die Oberfläche für den Klebestreifen des **RADIUS-R** mit einem sauberen Tuch reinigen, um Schmutz und Staub zu entfernen. Wenn sich der Haken nach der Installation wieder löst, müssen Sie seinen beidseitigen Klebestreifen entfernen und den beiliegenden Klebestreifen anbringen, um den Haken wieder anbringen zu können.



Zusammenbau des RADIAS-R und der RD-KB

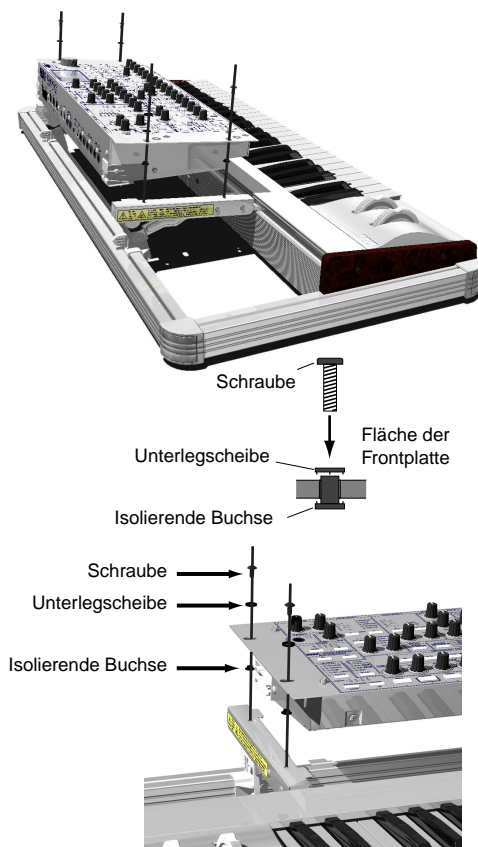
Vorsicht beim Zusammenbau

Im Sinne eines ordnungsgemäßen und sicheren Zusammenbaus müssen Sie folgende Punkte beachten.

- ⚠ Führen Sie die Zusammenbauschritte in der erwähnten Reihenfolge aus und fassen Sie nur die ausdrücklich erwähnten Parteien an.
- ⚠ Wenn Sie das System vor Beenden des Zusammenbaus transportieren, fällt der **RADIAS-R** eventuell und verursacht schwere Verletzungen oder Schäden. Wenden Sie vor Anbringen der Schrauben niemals Gewalt an, weil sonst der Trägerarm oder andere Parteien beschädigt werden.

Befestigen des RADIAS-R

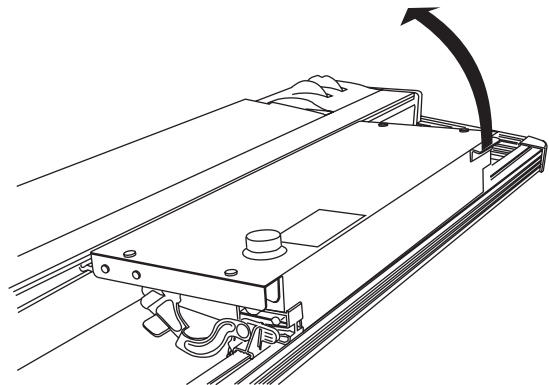
- 1 Befestigen Sie den RADIAS-R mit den isolierenden Buchsen, Abstandringen und Schrauben wie nachstehend gezeigt an der RD-KB. Verwenden Sie dafür den beiliegenden Schraubenzieher.



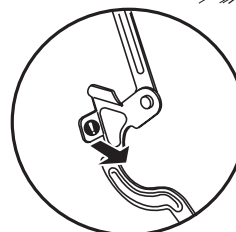
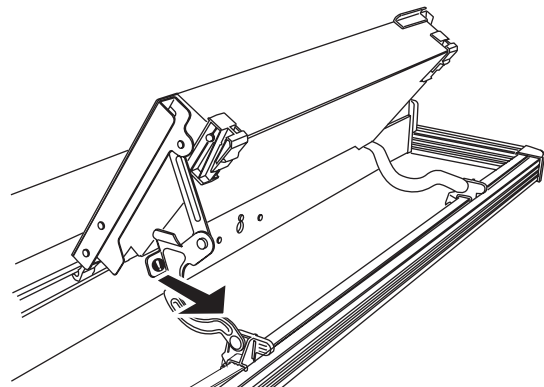
- ⚠ Befestigen Sie den **RADIAS-R** niemals, solange die Arme aus- bzw. zusammengeklappt sind. Außerdem müssen Sie die Schrauben an den vier erwähnten Stellen gut festdrehen.

Anheben des RADIAS-R

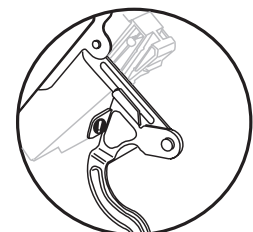
- 1 Halten Sie mit der linken Hand den Haken fest und stellen Sie den **RADIAS-R** aufrecht.



- ⚠ Lassen Sie den Haken auf keinen Fall los. Sonst fällt der **RADIAS-R** nämlich und verursacht Verletzungen.
 - ⚠ Halten Sie niemals beide Seiten des **RADIAS-R** fest. Sonst könnten Sie sich nämlich die Finger oder Hände verletzen.
- 2 Bewegen Sie die Lasche (siehe die mit „1“ markierte Partie) in die gezeigte Richtung, um den Arm zu verriegeln.
- ⚠ Verwenden Sie unbedingt alle vier Schrauben und drehen Sie sie richtig fest. Vor der Installation des **RADIAS-R** dürfen Sie die Arme nicht nach außen drücken bzw. nach innen ziehen.



Frei



Verriegelt

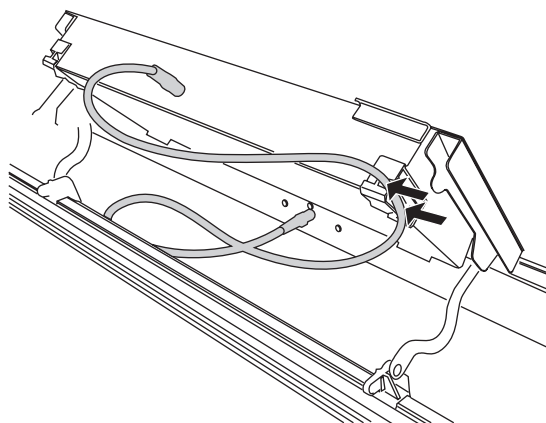
- 3 Überprüfen Sie, ob der Arm tatsächlich verriegelt ist und entfernen Sie dann wieder Ihre linke Hand.

Anschließen des Kabels

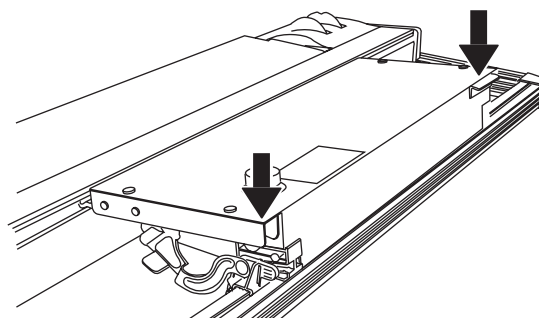
1 Verwenden Sie das beiliegende Kabel, um die TO RADIUS-R-Buchse der RD-KB mit dem TO KYBD-Anschluss auf der Rückseite des RADIUS-R zu verbinden.

⚠ Das beiliegende Kabel eignet sich nur für die Verbindung der TO RADIUS-R- mit der TO KYBD-Buchse. Schließen Sie es nie an eine andere Buchse an.

2 Klemmen Sie das Kabel in den Schacht an der rechten Seite des RADIUS-R.

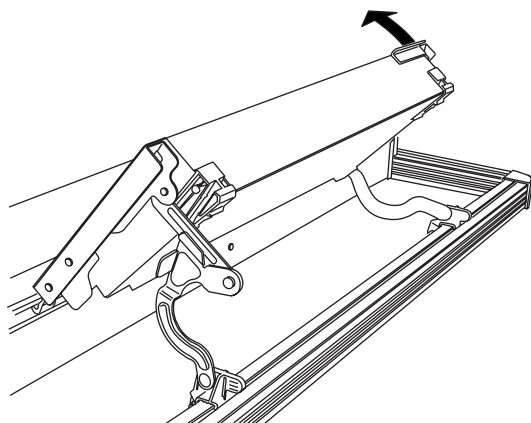


Wenn der RADIUS-R flach liegt, müssen Sie ihn noch etwas weiter hinunterdrücken, bis Sie ein Klicken hören. Nun wird der RADIUS-R von der RD-KB gehalten.



Hinunterklappen des RADIUS-R

1 Greifen Sie mit der linken Hand den Haken und ziehen Sie den RADIUS-R noch weiter aufrecht. Damit entriegeln Sie den Arm.



2 Überprüfen Sie, ob sich die Armverriegelung gelöst hat und legen Sie den RADIUS-R dann vorsichtig flach.

⚠ Berühren Sie beim Absenken des RADIUS-R auf keinen Fall die Lasche.

Anbringen der Zubehörablage

Zum Lieferumfang der RADIUS-Tastatur (RD-KB) gehört eine Zubehörablage, die Sie vielleicht ebenfalls installieren möchten. Auf dieser ebenen Plattform kann z.B. ein Effektgerät, ein Controller oder ein Instrument vom Schlage eines Korg KAOSS Pad, Korg padCONTROL bzw. Korg ElecTribes abgestellt werden. Vor Anbringen der Zubehörablage müssen Sie den RADIUS-R zu einer Außenseite der Tastatur schieben. Er darf sich nicht in der Mitte befinden. Die Zubehörablage kann an der linken oder rechten Seite des RADIUS installiert werden.

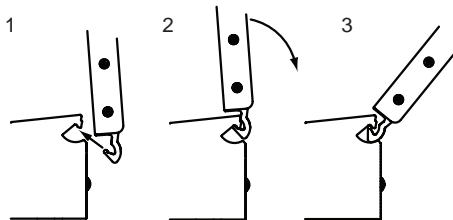
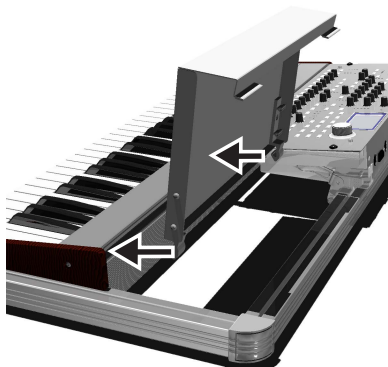
1 Senken Sie den RADIUS-R ab und verriegeln Sie ihn an der RADIUS-R. Schieben Sie ihn anschließend zur linken oder rechten Seite.

Die Zubehörablage kann jetzt im frei gewordenen Teil installiert werden.

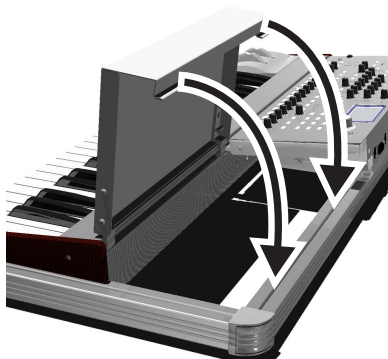




⚠ Um die Position des RADIUS-R nach dem Zusammenbau ändern zu können, müssen Sie ihn zuerst absenken.

- 2 Halten Sie die Zubehörablage vertikal, während Sie das Scharnier in die Aussparung schieben.



- 3 Klappen Sie die Zubehörablage hinunter.



-  Legen Sie niemals Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 5kg auf die Zubehörablage.
-  Vor dem Transport des Instruments müssen Sie die Zubehörablage entnehmen.

Weitere Vorsichtsmaßnahmen

Beachten Sie nach dem Zusammenbau unbedingt folgende Punkte.

• Alle Schrauben müssen festsitzen

Nach dem Zusammenbau kann es vorkommen, dass sich die Schrauben nach und nach lösen. Daher sollten Sie ihren Sitz regelmäßig überprüfen. Wenn Sie den Eindruck haben, dass die Einheit instabil ist, liegt das wahrscheinlich daran, dass sich bestimmte Schrauben gelöst haben. Drehen Sie sie dann wieder fest.

• Apropos Keyboard-Ständer

Verwenden Sie niemals einen Ständer, der den RADIUS nur in der Mitte hält. Außerdem darf die Einheit nicht auf einer instabilen Oberfläche bzw. an eine Wand gestellt werden.

• Transport

Vor dem Transport des Systems nach dem Zusammenbau müssen Sie den RADIUS-R absenken und an der RD-KB verriegeln. Außerdem muss die Zubehörablage entfernt werden.

• Abbau

Zum Entfernen des RADIUS-R gehen Sie bitte in umgekehrter Zusammenbaureihenfolge vor. Bewahren Sie die Schrauben und anderen Teile an einem sicheren Ort auf, um sie nicht zu verlieren.

Technische Daten

Tastatur

49 anschlagdynamische Tasten mit normaler Größe (kein Aftertouch)

Spielhilfen

Modulations-, Pitch Bend-Rad

Steueranschluss

TO RADIUS-R-Buchse

Abmessungen (B × T × H)

885 mm × 383 mm × 98 mm

Gewicht

6,0kg

Lieferumfang

Anschlusskabel, Zubehörablage, Haken, Beidseitiger Klebestreifen

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty.

Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

KORG KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo 206-0812 Japan